

SYSTÈME DE REMPLISSAGE CUVE



462F2XXX

Version logiciel 2.x.x

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

 = Danger générique

 = Avertissement
SOMMAIRE

| | |
|--|----|
| • UTILISATION DU MANUEL | 3 |
| • RESPONSABILITÉS | 3 |
| • UTILISATION PRÉVUE | 3 |
| • DESCRIPTION DU PRODUIT | 3 |
| • LIMITES D'APPLICATION | 3 |
| • RISQUES ET PROTECTIONS | 3 |
| • CONSIGNES | 3 |
| CONTENU DE L'EMBALLAGE | 4 |
| INSTALLATION | 4 |
| Composition conseillée | 4 |
| Encombrement | 5 |
| Raccordements hydrauliques | 6 |
| Raccordements électriques | 6 |
| Raccordement de l'alimentation | 7 |
| Connexions connecteur A | 7 |
| Connexions connecteur B | 7 |
| Connexions connecteur C | 7 |
| PROGRAMMATION | 8 |
| Utilisation des touches | 8 |
| Réglages préliminaires avant utilisation - Menu avancé « <i>oPŁ</i> » | 8 |
| Structure menu « <i>oPŁ</i> » | 8 |
| Fonction <i>ΠodE</i> | 9 |
| Fonction <i>br</i> | 9 |
| Fonction <i>bLRL</i> | 9 |
| Fonction <i>bL</i> | 9 |
| Temps d'actionnement de la vanne « <i>URL</i> » | 10 |
| Unité de mesure « <i>urŁ Ł</i> » | 10 |
| Réglages préliminaires avant utilisation - Accès au menu programmation « <i>ŁoSt</i> » | 10 |
| Configuration constante débitmètre | 11 |
| UTILISATION | 12 |
| Utilisation Mode 0 - Mode 2 | 12 |
| Affichage des données | 12 |
| Programmation quantité de liquide à charger dans la cuve | 12 |
| Fonctionnement Mode 0 - Mode 2 | 13 |
| Interruption/arrêt avant d'avoir atteint la quantité programmée | 13 |
| Utilisation Mode 1 | 13 |
| Affichage des données | 13 |
| Mise à zéro compteur liquide introduit dans la cuve | 14 |
| Pleine échelle atteinte | 14 |
| MAINTENANCE / DIAGNOSTIC / RÉPARATION | 15 |
| Précautions pour les interventions d'entretien et le nettoyage des parties extérieures | 15 |
| Règles de nettoyage | 15 |
| Messages d'erreur | 15 |
| Incidents et remèdes | 15 |
| DONNÉES TECHNIQUES | 16 |
| CONDITIONS DE GARANTIE | 17 |
| ÉLIMINATION EN FIN DE VIE | 17 |
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ | 17 |

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareillage auquel il se réfère et doit toujours l'accompagner même en cas de vente ou de cession. Le conserver pour toute référence ultérieure ; ARAG se réserve le droit de modifier les spécifications et les instructions du produit à tout moment et sans aucun préavis.

• UTILISATION DU MANUEL

L'INSTALLATION EST RÉSERVÉE AU PERSONNEL AUTORISÉ ET SPÉCIALEMENT FORMÉ. ARAG N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE INSTALLATION EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL NON AUTORISÉ OU NON QUALIFIÉ.

• RESPONSABILITÉS

C'est de la responsabilité de l'installateur d'effectuer l'installation « à règle d'art » afin de garantir le fonctionnement correct de l'équipement. ARAG recommande l'utilisation de composants d'origine lors de l'installation des systèmes de commande.

Au cas où l'installateur déciderait d'utiliser des composants d'autres fabricants même sans modifier des parties de l'équipement ou des câblages, il en sera entièrement responsable.

La vérification de la compatibilité avec des composants et des accessoires d'autres fabricants est de la responsabilité de l'installateur.

Au cas où les pièces ARAG installées avec des composants d'autres fabricants subiraient des dommages de toute nature, aucune forme de garantie directe ou indirecte ne sera reconnue.

• UTILISATION PRÉVUE

Dispositif conçu pour être installé sur des machines agricoles de désherbage et pulvérisation.

L'appareillage est conçu et fabriqué conformément à la norme ISO 14982 (Compatibilité électromagnétique - machines agricoles et équipements forestiers), harmonisée à la Directive 2014/30/UE.

• Description du produit

Le système de remplissage cuve transportable est un dispositif capable de mesurer et d'afficher à l'écran en dotation une quantité de liquide prédéfinie et d'interrompre le chargement de la cuve une fois la quantité programmée atteinte.

À l'aide d'un principe de mesure électromagnétique (aucun organe mécanique mobile n'est présent à l'intérieur), le système de remplissage cuve fournit un signal proportionnel au flux de liquide qui le traverse ; le débitmètre affiche la valeur du débit en la calculant en fonction des impulsions produites et de la valeur de la constante du débitmètre configurée auparavant.

• LIMITES D'APPLICATION



Le système de remplissage cuve NE peut PAS être utilisé :

- pour le mesurage de gaz, vapeurs ou similaires ;
- en présence d'atmosphères explosives ;
- en contact avec des liquides alimentaires ;
- pour l'usage sur le marché non professionnel.

• RISQUES ET PROTECTIONS



Les opérations d'installation doivent être effectuées avec la batterie déconnectée, en utilisant des outils appropriés et toute forme de protection individuelle jugée nécessaire.

• CONSIGNES



- N'exposez pas l'appareillage à de jets d'eau.
- N'utilisez pas de solvants ou d'essences pour le nettoyage des parties extérieures du boîtier.
- N'utilisez pas de jets d'eau directs pour le nettoyage du dispositif.
- Respectez la tension d'alimentation prévue (12Vcc).
- Si vous effectuez des soudages à l'arc voltaïque, détachez les connecteurs du dispositif et débranchez les câbles d'alimentation.
- N'utilisez que d'accessoires ou de pièces détachées d'origine ARAG.
- Utilisez le système de remplissage cuve uniquement dans les limites de débit indiquées dans les fiches techniques. Hors de ces limites, le système de remplissage cuve pourrait produire des données erronées et donc induire l'opérateur ou le système automatique en erreur.

1 CONTENU DE L'EMBALLAGE



Fig. 1

L'emballage comprend : Système de remplissage de cuve transportable avec raccord fileté

L'emballage ne comprend pas : Alimentation

2 INSTALLATION

Le système de remplissage cuve doit être connecté au moyen de raccords appropriés (raccord fileté G 2" F avec raccord pour tuyau) à une pompe d'alimentation en liquide à charger dans la cuve.

Installez le système de remplissage cuve à une distance d'au moins 20 cm des composants pouvant causer des turbulences à l'intérieur du tuyau (vannes, coudes, étranglements, etc.).



ATTENTION :

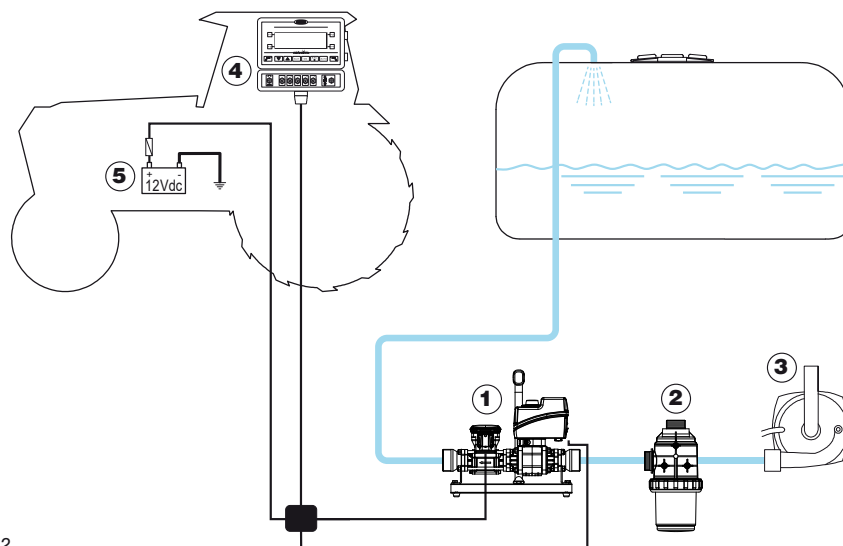
- Appuyez le système de remplissage cuve sur un plan horizontal
- L'équipement auquel il est connecté doit prévoir un système de filtration avec un filtre d'au moins 50 mesh, et une vanne de sécurité de limitation de la pression de service à la pression maximale admise.



ATTENTION :

ARAG décline toute responsabilité pour les dommages à l'équipement, aux personnes, aux animaux ou aux biens occasionnés par l'utilisation d'un matériel autre que celui indiqué.
Tout dommage au système de remplissage cuve, dû à une installation incorrecte ou non appropriée, rendra la garantie automatiquement nulle et caduque.

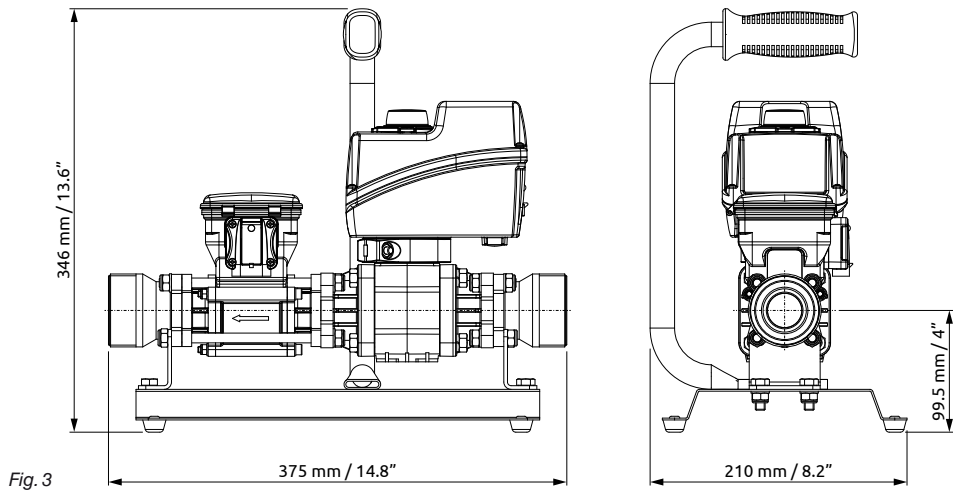
2.1 Composition conseillée



1. Système de remplissage
2. Filtre
3. Pompe de chargement cuve
4. Ordinateur ARAG (ex. Bravo 350) - En option
5. Alimentation

Fig. 2

2.2 Encombrement



2.3 Raccordements hydrauliques

Éviter tout étranglement ou torsion en amont des raccords et sur les tuyaux.

N'utilisez pas le système de remplissage cuve aux pressions supérieures à celles indiquées dans les données techniques.

Pour les raccordements, utilisez des tuyaux et des raccords correctement dimensionnés pour la pression d'utilisation du système.

⚠ ATTENTION : L'intégration aux systèmes existants doit être réalisée en considérant toutes les notices de sécurité décrites dans ce manuel. L'installation et la mise en marche dans le système doivent également être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité visant à maintenir le niveau de sécurité du système entier.

Raccordez les tuyaux d'entrée à la vanne et de sortie au débitmètre, en utilisant les connexions correctes pour lesquelles ils sont prévus. Veiller (si requis) à la bonne introduction du joint torique fourni (raccords filetés). Si, pour quelque raison que ce soit, les filets présentent des fuites, il est possible de renforcer l'étanchéité en utilisant exclusivement un ruban PTFE non fritté.

2.4 Raccordements électriques

Le système de remplissage cuve doit être connecté à l'aide du câblage fourni.



Fig. 4



Fig. 5

- A.** Connexion au débitmètre
- B.** Connexion au moniteur (EN OPTION)
- C.** Connexion à la vanne

⚠ ATTENTION : S'ASSURER D'AVOIR CORRECTEMENT BRANCHÉ LE CONNECTEUR POUR UNE ÉTANCHÉITÉ SÛRE. Si le joint n'est pas correctement positionné, il peut y avoir des infiltrations d'eau dans le connecteur et dans la vanne avec le risque d'endommager le dispositif.

2.4.1 Raccordement de l'alimentation

Reliez le connecteur d'alimentation à sa contrepartie (**non fournie**) comme indiqué dans Fig. 6.



Fig. 6



ATTENTION :

Afin de ne pas courir le risque de court-circuitage, ne reliez pas les câbles d'alimentation à la batterie avant d'avoir terminé l'installation.

Avant de mettre le système de remplissage sous tension, assurez-vous que la tension de la batterie est correcte (12Vcc).



L'activation prolongée des systèmes de remplissage lorsque la machine est à l'arrêt peut décharger la batterie du tracteur : en cas d'arrêts prolongés de la machine avec le moteur éteint, assurez-vous d'avoir désactivé l'ordinateur.

La source d'alimentation doit être reliée comme l'indique la Fig. 7:

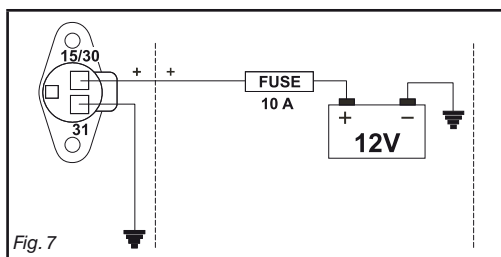



Fig. 7




ATTENTION :

- Le circuit d'alimentation doit TOUJOURS être protégé avec un fusible de 10 A type automobile.
- Afin de ne pas courir de risques de court-circuitage, ne reliez pas le connecteur du câble d'alimentation avant que l'installation soit complétée.

2.4.2 Connexions connecteur A

| Position | Raccordement | |
|----------|--------------------------------|---|
| 1 | GND | |
| 2 | +12Vcc | |
| 3 | Signal (onde carrée) |  |
| 4 | Signal de contrôle de la vanne | |

2.4.3 Connexions connecteur B

| Position | Raccordement | |
|----------|----------------------|---|
| 1 | GND | |
| 2 | - | |
| 3 | Signal (onde carrée) |  |

2.4.4 Connexions connecteur C

| Position | Raccordement | |
|----------|--------------------------------|--|
| 1 | GND | |
| 2 | +12Vcc | |
| 3 | Signal de contrôle de la vanne | |

3 PROGRAMMATION

Essais et vérifications avant programmation



Avant de programmer, vérifiez :

- l'installation correcte de tous les composants ;
- le raccordement à l'alimentation ;
- le raccordement aux composants.



La mauvaise connexion des composants de l'équipement ou l'utilisation de composants autres que ceux spécifiés peut endommager le dispositif ou ses composants.

3.1 Utilisation des touches



Fig. 8

Permet d'accéder aux réglages des options du menu et de sauvegarder l'option sélectionnée.



Fig. 9

Permet de faire défiler les options du menu.
Permet d'effectuer le calibrage de la valeur 0.

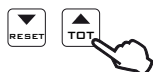


Fig. 10

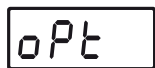
Permet de faire défiler les options du menu.
Pendant l'allumage du dispositif, il permet d'accéder au Menu avancé (3.2).

- Après la modification d'un paramètre à l'intérieur du Menu avancé « *oPt* », coupez et rétablissez l'alimentation du dispositif pour revenir au Menu principal.

- Lors de la modification de la valeur d'un paramètre ou depuis un menu autre que celui principal, sans appuyer sur aucun bouton dans les 10 s, l'afficheur revient automatiquement au Menu principal.

- Lors de la modification d'une donnée numérique, l'appui prolongé sur le bouton entraîne la modification rapide de la valeur.

3.2 Réglages préliminaires avant utilisation - Menu avancé « *oPt* »



Lors de l'installation du débitmètre dans le système de remplissage, quelques réglages sont nécessaires afin que les données de chargement soient affichées de manière correcte :

- Mode de fonctionnement
- Unité de mesure
- Temps d'actionnement de la vanne

Pour accéder au Menu avancé, appuyez sur la touche **pendant l'allumage du dispositif** jusqu'à ce que le message « *oPt* » s'affiche à l'écran.

3.2.1 Structure menu « *oPt* »

| | Menu | Défaut | Min | Max | Autres valeurs affichables / Notes |
|---------|-------------|------------|-----|------|--|
| 3.2.1.1 | <i>ModE</i> | 0 | --- | --- | 1 - 2 |
| 3.2.1.2 | <i>br</i> | 4 | 0 | 10 | --- |
| 3.2.1.3 | <i>bLAL</i> | <i>oFF</i> | --- | --- | <i>on</i> |
| 3.2.1.4 | <i>bL</i> | <i>Grn</i> | --- | --- | <i>YELL - PAGE - CYAn - bLUe - oFF - ALL</i> |
| 3.2.1.5 | <i>URL</i> | 0,0 | 0,0 | 20,0 | --- |
| 3.2.1.6 | <i>unIt</i> | <i>Eu</i> | --- | --- | <i>uS</i> |

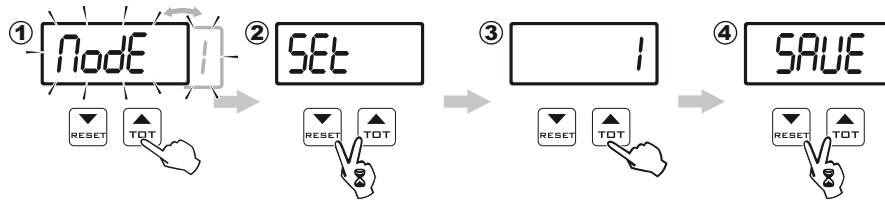
3.2.1.1 Fonction *Mode*

Il est possible de configurer 3 différents modes de fonctionnement :

MODE 0 = Comptage remplissage cuve avec commande contrôle vanne (0 ÷ 9999 EU : l [configuration prédéfinie] - US : gal)

MODE 1 = Écran de débit

MODE 2 = Comptage remplissage cuve avec commande contrôle vanne (0 ÷ 999,9 EU : l - US : gal).



- 1) Appuyez en séquence pour afficher le mode de fonctionnement actif ; la valeur alterne avec le message « *Mode* ».
- 2) Pour modifier la donnée, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « *SEt* » s'affiche à l'écran.
- 3) Appuyez en séquence pour sélectionner le mode à utiliser.
- 4) Pour confirmer le réglage, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « *SAVE* » s'affiche à l'écran. Le mode de fonctionnement configuré s'affiche alterné avec le message « *Mode* ».

3.2.1.2 Fonction *br*

Permet de régler la luminosité de l'écran. Les valeurs sont comprises entre 0 et 10. La valeur par défaut est de 4.

3.2.1.3 Fonction *bLAL*

Permet d'éclairer l'écran en rouge lors de l'activation de l'alarme d'erreur. La valeur par défaut est OFF.



3.2.1.4 Fonction *bL*

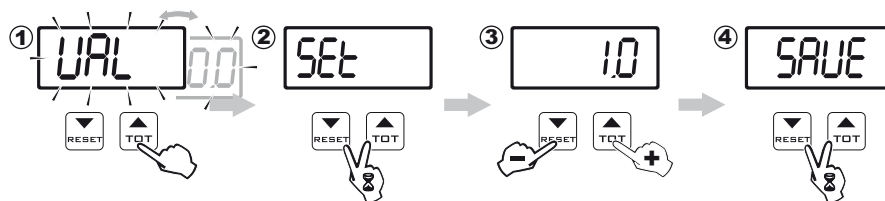
Permet le choix de la couleur du rétroéclairage de l'écran. Les couleurs disponibles sont indiquées dans les tableaux suivants :

| Couleur | Option à l'écran |
|-------------------|------------------|
| Jaune | <i>YELL</i> |
| Magenta | <i>MAGE</i> |
| Cyan | <i>CYAN</i> |
| Vert (PAR DÉFAUT) | <i>Grn</i> |
| Bleu | <i>bluE</i> |
| Aucune couleur | <i>oFF</i> |
| Blanc | <i>ALL</i> |

3.2.1.5 Temps d'actionnement de la vanne « URL »

Ce paramètre permet de programmer le temps pris par la vanne installée dans l'équipement pour compléter l'opération de fermeture ; en configurant cette donnée, le débitmètre pourra avancer le moment précis de démarrage de la manœuvre de fermeture en évitant ainsi l'entrée d'une quantité supérieure de produit une fois la valeur programmée atteinte.

URL = 0 ÷ 20 s.



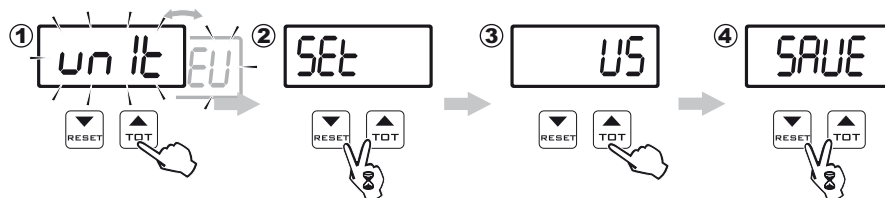
- 1) Appuyez en séquence pour afficher le temps d'actionnement de la vanne « URL ».
- 2) Pour modifier la donnée, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « SEt » s'affiche à l'écran.
- 3) Programmez la valeur du temps d'actionnement à l'aide des touches TOT (augmente) et RESET (diminue) ; l'appui prolongé sur les touches permet la modification rapide de la valeur.
- 4) Pour confirmer le réglage, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « SAUE » s'affiche à l'écran. Le temps d'actionnement programmé s'affiche alterné avec le message « URL ».

3.2.1.6 Unité de mesure « unit »

Il est possible de choisir les unités de mesure d'affichage des données :


EU = Europe (l - l/min) [configuration prédéfinie].

US = USA (gal - gpm).



- 1) Appuyez en séquence pour afficher le type d'unité de mesure actif ; la valeur alterne avec le message « unit ».
- 2) Pour modifier la donnée, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « SEt » s'affiche à l'écran.
- 3) Appuyez pour sélectionner le type d'unité de mesure à utiliser.
- 4) Pour confirmer le réglage, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « SAUE » s'affiche à l'écran. L'unité de mesure réglée est affichée alternée avec le message « unit ».

3.3 Réglages préliminaires avant utilisation - Accès au menu programmation « Cost »



Pour l'affichage correct des données à l'écran, il faut que la « constante » appropriée ait été programmée.

ATTENTION : cette donnée a déjà été saisie pendant la production.

Si, toutefois, l'on constate que la valeur lue par le débitmètre diffère de la valeur réelle délivrée, il est possible de calculer la constante précise à saisir, à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{[\text{quantité mesurée par le dispositif}]}{[\text{quantité réellement pulvérisée}]} \times [\text{constante indiquée sur le corps du débitmètre}]$$

Donc, lorsqu'il est nécessaire de régler ou de vérifier la constante figurant sur l'étiquette appliquée sur le corps du débitmètre (Fig. 11) ou calculée, accédez au menu « Cost » en appuyant sur la touche [RESET] pendant l'allumage jusqu'à ce que la page-écran « Cost » s'affiche à l'écran :

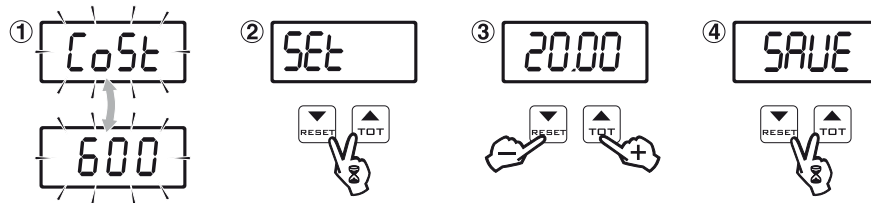
- Constante débitmètre (1 ÷ 29999 - EU : pls/l - US : pls/gal)



Fig. 11

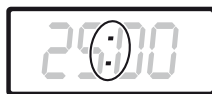
Les données indiquées dans l'image sont indicatives, référez-vous toujours aux valeurs figurant sur l'étiquette du modèle en votre possession.

3.3.1 Configuration constante débitmètre



- 1) Après avoir effectué la procédure d'allumage indiquée au paragraphe 3.1, le dispositif affiche la valeur de la constante débitmètre actuellement configurée alternée avec le message « *Cost* ».
- 2) Pour modifier la donnée, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que la page-écran « *SEt* » s'affiche à l'écran.
- 3) Configurez la constante du débitmètre à l'aide des boutons [TOT] augmente et [RESEt] diminue ; l'appui prolongé sur les touches permet la modification rapide des valeurs.
- 4) Pour confirmer le réglage, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que la page-écran « *SAUE* » s'affiche à l'écran. La constante du débitmètre configurée est affichée alternée avec la page-écran « *Cost* ».

L'écran affiche des valeurs supérieures à 9999 (pls/l - pls/gal) à l'aide de quelques éléments graphiques à l'écran comme indiqué ci-dessous :



Lorsque le symbole « \cdot » s'affiche à l'écran, calculez la valeur de la constante de la manière suivante :
Constante = Valeur affichée + 10000

EX.

$$2500 + 10000 = 12500$$



Lorsque le symbole « $\cdot\cdot$ » s'affiche à l'écran, calculez la valeur de la constante de la manière suivante :
Constante = Valeur affichée + 20000

EX.

$$2500 + 20000 = 22500$$

4 UTILISATION

Pendant l'utilisation du système, le débitmètre envoie des impulsions à l'ordinateur qui, en fonction de la valeur de la constante précédemment définie, indiquera le débit instantané.

Une DEL située sur le logement du connecteur signale l'état du dispositif (Fig. 12) :

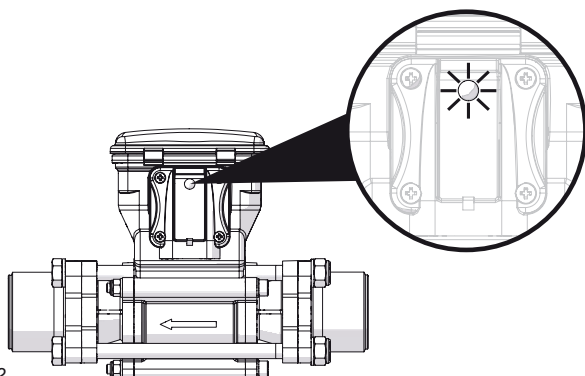


Fig. 12

| | |
|---|--|
| ○ | DEL éteinte : le dispositif n'est pas alimenté. |
| ● | DEL allumée NON CLIGNOTANTE à faible intensité lumineuse : le dispositif est alimenté mais ne détecte pas le passage de liquide. |
| ☀ | DEL allumée CLIGNOTANTE à intensité lumineuse élevée : le dispositif est alimenté et détecte le passage de liquide. La fréquence de l'intermittence est proportionnelle au débit. |



Le débitmètre électromagnétique est en mesure de détecter uniquement le passage de liquides conductibles ayant une conductibilité égale ou supérieure à 50 µS/cm.

- N'exposez pas l'appareillage à des jets d'eau sous pression.
 - Respectez la tension d'alimentation prévue (12Vcc).
 - Si vous effectuez des soudages à l'arc, assurez-vous que l'alimentation du débitmètre est coupée ; au besoin, débranchez les câbles d'alimentation.
 - Utilisez le débitmètre uniquement dans les limites de débit indiquées sur l'étiquette appliquée au corps.
- Hors de ces limites, le débitmètre pourrait produire des données erronées et donc induire l'opérateur ou le système automatique en erreur.

ARAG décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, animaux ou biens occasionnés par l'utilisation incorrecte ou non prévue du débitmètre et de ses composants.

4.1 Utilisation Mode 0 - Mode 2

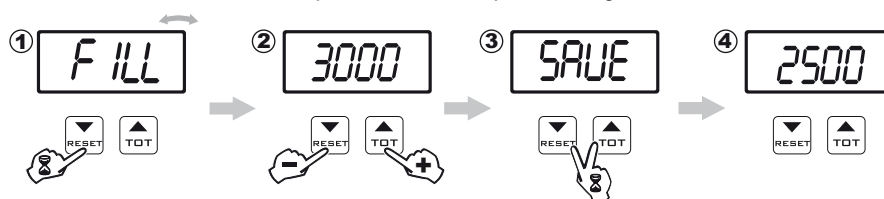
4.1.1 Affichage des données

Pendant le fonctionnement, il est possible d'afficher les paramètres suivants :

| | |
|--------------------------------------|--|
| Liquide total introduit dans la cuve | 0 ÷ 9999 (EU : l - US : gal) - « Mode 0 » |
| | 0 ÷ 999,9 (EU : l - US : gal) - « Mode 2 » |
| Débit instantané | 0 ÷ 999,9 (EU : l/min - US : gpm) |

4.1.2 Programmation quantité de liquide à charger dans la cuve

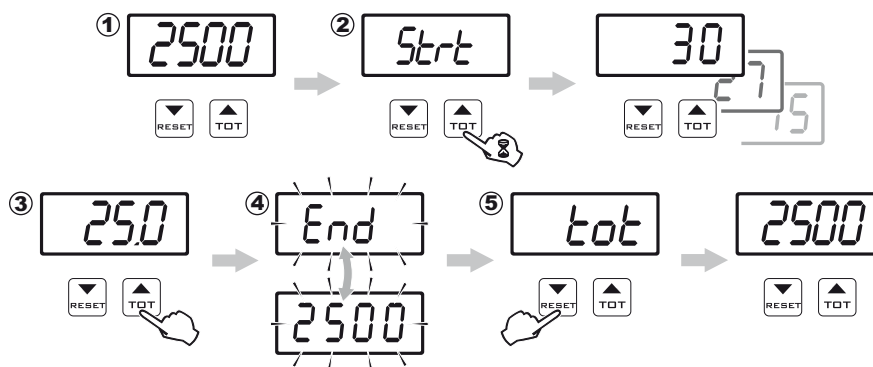
Dans ce mode de fonctionnement, le débitmètre affiche la quantité totale de liquide à charger dans la cuve :



Après l'allumage, l'écran affiche la valeur de la quantité de liquide à charger dans la cuve ; pour la modifier, procéder de la manière suivante :

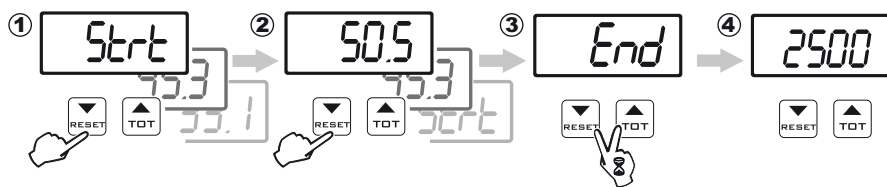
- 1) Appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à l'affichage du message « *FILL* ».
- 2) Programmez la valeur de la quantité de liquide à charger dans la cuve à l'aide des touches **TOT** (augmente) et **RESET** (diminue) ; l'appui prolongé sur les touches permet la modification rapide de la valeur.
- 3) Pour confirmer le réglage, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à ce que le message « *SAVE* » ne s'affiche à l'écran.
- 4) La quantité de liquide programmée à charger dans la cuve est affichée après le message « *TOT* ».

4.1.3 Fonctionnement Mode 0 - Mode 2



- 1) Après l'allumage, la valeur du liquide à charger dans la cuve est affichée.
- 2) Pour lancer la procédure de chargement, appuyez sur la touche **TOT** jusqu'à ce que le message « *Strt* » s'affiche ; la valeur de la quantité de liquide totale chargée dans la cuve est affichée en temps réel.
- 3) En appuyant sur la touche **TOT**, le débit instantané du liquide chargé dans la cuve est affiché, après le message « *Lit* » (ou « *GAL* »). Un appui ultérieur permet d'afficher la quantité de liquide introduite dans la cuve.
- 4) Une fois la valeur programmée atteinte, le message « *End* » est affiché alterné avec la quantité totale de liquide chargée dans la cuve. Si le Module Stop Pompe est présent, le dispositif de remplissage s'arrête automatiquement ; sinon, il devra être arrêté de manière manuelle.
- 5) Pour terminer le remplissage de la cuve, appuyez sur la touche **RESET** : l'écran revient au début de la procédure de remplissage, en affichant la quantité de liquide à charger dans la cuve après le message « *tot* ».

4.1.4 Interruption/arrêt avant d'avoir atteint la quantité programmée

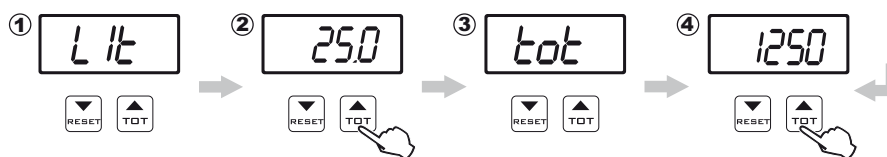


- 1) Pendant la procédure de chargement, en appuyant sur la touche **RESET**, il est possible d'arrêter provisoirement la pompe (*) ; le message « *Strt* » est affiché à l'écran. Si, par contre, le débit instantané est affiché, le message « *Strt* » n'est pas affiché : pour le visualiser, appuyez sur la touche **TOT**.
- 2) Pour reprendre le chargement, appuyez à nouveau sur la touche **RESET**.
- 3) Pour terminer le remplissage avant d'atteindre le seuil programmé, appuyez simultanément sur les touches jusqu'à l'affichage du message « *End* ».
- 4) À ce stade, la procédure de remplissage est terminée ; l'écran revient à afficher la valeur de la quantité de liquide programmée.

(*) Le chargement peut être lancé ou interrompu automatiquement uniquement si le débitmètre est connecté au Module Stop Pompe ARAG. Autrement, le débitmètre n'est pas en mesure de démarrer ou d'arrêter la pompe et il fera seulement office d'afficheur.

4.2 Utilisation Mode 1

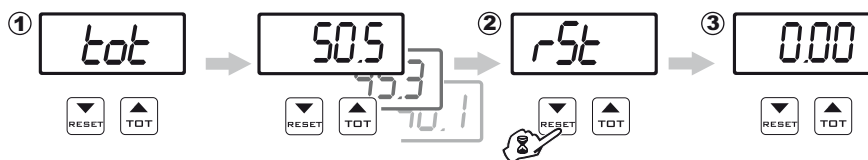
4.2.1 Affichage des données



Après l'allumage, l'écran affiche les paramètres mesurés pour le **Liquide total introduit dans la cuve** et le **Débit instantané** à l'aide des unités de mesure sélectionnées auparavant (EU / US) :

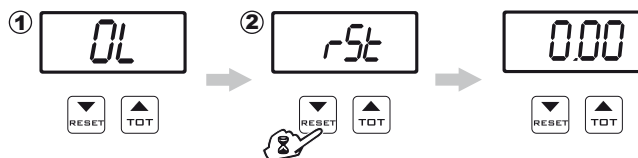
- Liquide total introduit dans la cuve = $0,00 \div 9999$ (EU : l - US : gal).
- Débit instantané = $0,0 \div 999,9$ (EU : l/min - US : gpm).

4.2.2 Mise à zéro compteur liquide introduit dans la cuve



- 1) Accédez à l'affichage du liquide total introduit dans la cuve (4.1.2).
- 2) Pour mettre à zéro la quantité totale de liquide introduite dans la cuve, appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à l'affichage du message « *rst* ».
- 3) À ce stade, l'écran affiche le message « **TOT** » suivi par le compteur de la quantité totale mis à zéro.

4.3 Pleine échelle atteinte



- 1) L'écran affiche cette page-écran lorsque la valeur de pleine échelle est atteinte (9999 l - gal), et il faut donc mettre à zéro le totaliseur.
- 2) Pour mettre à zéro le comptage de la quantité de liquide introduite dans la cuve, appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à l'affichage du message « *rst* ».

5 MAINTENANCE / DIAGNOSTIC / RÉPARATION

5.1 Précautions pour les interventions d'entretien et le nettoyage des parties extérieures

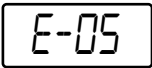
- DÉBRANCHEZ LES CÂBLES D'ALIMENTATION.
- PORTEZ LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS, LE BLEU DE TRAVAIL ENTIER, LES GANTS ET LE MASQUE FACIAL.
- N'EFFECTUEZ AUCUNE INTERVENTION SUR LE SYSTÈME DANS DES MILIEUX CLOS OU INSUFFISAMMENT AÉRÉS.
- N'UTILISEZ PAS DE SOLVANTS OU D'ESSENCES POUR LE NETTOYAGE DES PARTIES EXTÉRIEURES.
- N'UTILISEZ PAS DE DÉTERGENTS OU DE SUBSTANCES AGRESSIVES.
- N'UTILISEZ PAS DE JETS D'EAU SOUS PRESSION (NETTOYEURS HAUTE PRESSION, ETC.).

5.2 Règles de nettoyage


- Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon souple et humide.
- N'utilisez PAS de détergents ou de substances agressives.
- À la fin de chaque traitement, faites écouler de l'eau propre à travers le tuyau.
- N'utilisez pas d'objets métalliques ou abrasifs pour nettoyer le tuyau.

5.3 Messages d'erreur

Pendant l'utilisation, en cas d'affichage des codes d'erreur suivants, suivre les indications figurant dans le tableau ci-dessous :

| MESSAGE AFFICHÉ | INCONVÉNIENT | SOLUTION |
|---|---|--|
|  | Court-circuit ou absorption trop élevée sur la sortie de contrôle vanne | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez l'efficacité du débitmètre de remplissage • Contrôlez la connexion entre le débitmètre et la vanne |

5.4 Incidents et remèdes

| INCONVÉNIENT | CAUSE | SOLUTION |
|--|---|--|
| La vanne fuit ou l'étanchéité de la bille n'est pas suffisante. | Présence de corps étrangers. | • Vérifier l'absence de corps étrangers et, au besoin, les enlever. |
| | Joints d'étanchéité usés. | • Contactez le Centre d'Assistance le plus proche. |
| La vanne ne fonctionne pas. | Absence d'alimentation. | • Contrôlez les connexions, le câble et les commandes. Remplacer le câble. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance le plus proche. |
| | Motoréducteur en panne. | • Remplacer le motoréducteur. |
| La vanne ne s'arrête pas au point fixé. | Dysfonctionnement des microrupteurs dans le motoréducteur | • Contactez le centre d'assistance le plus proche. |
| Le débitmètre ne lit aucune valeur | Défaut d'alimentation | • Vérifiez le câblage du débitmètre. |
| La valeur lue par le débitmètre n'est pas linéaire ou stable | Présence de turbulences ou d'air dans le circuit | • Vérifiez le circuit. |
| Le débitmètre affiche de fausses données | Mauvaise programmation | • Contrôlez la programmation concernant la donnée affichée. |
| | Problèmes concernant les capteurs | • Contactez le Centre d'Assistance le plus proche. |
| Le débitmètre visualise le message  | Problèmes concernant le débitmètre | |
| | La valeur de pleine échelle a été atteinte | |

6 DONNÉES TECHNIQUES**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

- Tension d'alimentation 11 ÷ 14,5 Vcc
- Absorption maximale 3,3 A
- Conductivité minimale liquide 50 µS/cm
- Temps d'intervention de la vanne 2,3 s.

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

- Température de service 0 °C ÷ 60 °C / +32 °F ÷ +140 °F
- Température de stockage -20 °C ÷ 60 °C / -4 °F ÷ +140 °F

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

- Dimensions 375x210x346 mm / 14.8"x8.3"x13.6"
- Poids (sans câblage) 4100g / 145 oz.

MATÉRIAUX

- Corps extérieur (débitmètre électromagnétique et vanne) Nylon®
- Brides (débitmètre électromagnétique) Nylon® / Laiton
- Tuyau interne (débitmètre électromagnétique) TEFLON® / PPVF
- Support de transport Fe360

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Débit **Les valeurs spécifiques peuvent être consultées sur l'étiquette appliquée sur le corps du débitmètre électromagnétique.**
- Pression de service maximale **Les valeurs spécifiques peuvent être consultées sur l'étiquette appliquée sur le corps du débitmètre électromagnétique.**

7 CONDITIONS DE GARANTIE

1. ARAG s.r.l. garantit cet appareil pour une période de 360 jours (1 an) à partir de la date de vente au client utilisateur (le bon de livraison de la marchandise fait foi).
Les composants de l'appareil qui, à la seule discrétion de ARAG, seraient défectueux pour tout défaut de matériaux ou de fabrication, seront réparés ou remplacés gratuitement auprès du Centre d'Assistance le plus proche en service au moment de la demande d'intervention.
Les frais suivants font exception :
 - dépose et repose de l'appareil sur l'équipement d'origine ;
 - transport de l'équipement au Centre d'Assistance.
2. La garantie ne couvre pas :
 - les dommages causés par le transport (rayures, bosses et similaires) ;
 - les dommages dus à une mauvaise installation, à des défauts causés par un système électrique insuffisant ou inadéquat, ou à des modifications résultant de mauvaises conditions environnementales, climatiques ou d'autre nature ;
 - les dommages résultant de l'emploi de produits chimiques impropres à l'utilisation par pulvérisation, irrigation, désherbage ou tout autre traitement pour les cultures, qui puissent porter préjudice à l'appareil ;
 - les pannes causées par imprudence, négligence, altération, incapacité à l'utilisation, réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé ;
 - les erreurs d'installation ou de régulation ;
 - les dommages ou les mauvais fonctionnements causés par l'absence d'opérations de maintenance ordinaire, telles que le nettoyage des filtres, des buses, etc. ;
 - ce qui peut être considéré comme usure normale due à l'utilisation.
3. La réparation de l'équipement sera effectuée dans les limites de temps compatibles avec les exigences de l'organisation du Centre d'Assistance.
Les conditions de garantie ne seront pas reconnues sur des groupes ou des composants qui au préalable n'auront pas été lavés et nettoyés des résidus des produits utilisés ;
4. Les réparations effectuées sous garantie sont garanties pour un an (360 jours) à compter de la date de substitution ou de réparation.
5. ARAG n'accordera aucune garantie ultérieure expresse ou implicite, sauf celles énumérées dans ce document.
Aucun représentant ou concessionnaire est autorisé à assumer d'autres responsabilités relatives aux produits ARAG.
La durée des garanties reconnues par la loi, y compris les garanties commerciales et les mesures adoptées pour des buts particuliers sont limitées en durée à la validité indiquée dans ce document.
En aucun cas ARAG reconnaîtra les pertes de profit directes, indirectes, spéciales ou consécutives à des dommages éventuels.
6. Les parties remplacées sous garantie demeurent la propriété de ARAG.
7. Toutes les informations sur la sécurité incluses dans la documentation de vente et concernant les limites à l'utilisation, la performance et les caractéristiques du produit doivent être transférées à l'utilisateur final sous la responsabilité de l'acheteur.
8. Tout litige est du ressort du Tribunal de Reggio Emilia.

8 ÉLIMINATION EN FIN DE VIE

INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS D'APPAREILLAGES PROFESSIONNELS

Aux termes de l'art. 26 du Décret législatif italien n° 49 de 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) »



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareillage ou sur son emballage indique que le produit arrivé à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets pour permettre un traitement et un recyclage appropriés.

Une collecte séparée appropriée en vue du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareillage mis au rebut permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur celui-ci et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareillage.

L'élimination non autorisée du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur.

ARAG S.r.l. – N° d'identification DEEE : IT1108000007284 - a choisi de rejoindre un Système collectif qui garantit le traitement et la récupération corrects des DEEE et la promotion de politiques axées sur la protection de l'environnement.

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible sur le site Internet www.aragnet.com, dans la section correspondante.

*Utiliser exclusivement des accessoires ou des pièces détachées d'origine ARAG afin de préserver le plus longtemps possible les conditions de sécurité prévues par le fabricant.
Se référer toujours à l'adresse internet www.aragnet.com*

10/2023

D20260_FR-m01



Via Palladio, 5/A
42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALIE

Tél. : +39 0522 622011
Fax : +39 0522 628944

www.aragnet.com
info@aragnet.com